



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2003/L.82
17 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 18 повестки дня

**ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МЕХАНИЗМОВ
В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

Австралия, Бангладеш*, Бутан*, Индия, Индонезия*, Иордания*, Иран (Исламская Республика)*, Катар*, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт*, Ливан*, Непал*, Новая Зеландия*, Оман*, Пакистан, Республика Корея, Саудовская Аравия, Таиланд, Филиппины*, Шри-Ланка и Япония:
проект резолюции

**2003/... Региональное сотрудничество в целях поощрения и защиты
прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2002/82 от 26 апреля 2002 года,

подтверждая, что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без каких-либо различий по признаку расы, пола, языка и религии,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

вновь подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны, что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием и что, хотя необходимо иметь в виду значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

подчеркивая, что региональное сотрудничество может играть важную роль в содействии универсальному уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

признавая важное значение всеохватывающего, поэтапного, практического и многокомпонентного подхода к активизации регионального сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека с учетом сроков и приоритетов, которые должны быть установлены правительствами стран Азиатско-Тихоокеанского региона на основе консенсуса,

признавая также, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоподкрепляющими аспектами;

признавая далее значимость просвещения в области прав человека как в рамках формального, так и неформального образования в деле поощрения и защиты прав человека,

признавая ценный вклад, который могут внести в области прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе независимые национальные учреждения, межправительственные организации и неправительственные организации,

приветствуя проведение в Исламабаде 25-27 февраля 2003 года одиннадцатого рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря (E/CN.4/2003/109) и прогресс, достигнутый в деле осуществления резолюции 2002/82 Комиссии от 26 апреля 2002 года;

2. *подчеркивает* важное значение взаимосвязи и учета взаимоподкрепляющих аспектов всех четырех областей Рамок Региональной программы сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/CN.4/1998/50, приложение II), принятой на шестом рабочем совещании по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав

человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшемся в Тегеране с 28 февраля по 2 марта 1998 года, а именно образования в области прав человека, национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, национальных планов действий в целях поощрения и защиты прав человека и укрепления национального потенциала в этой области и стратегий по осуществлению права на развитие и экономических, социальных и культурных прав и в этом контексте отмечает события, связанные с Программой действий на 2002-2004 годы, принятой в Бейруте на десятом рабочем совещании;

3. *подчеркивает также*, что развитие и укрепление национального потенциала для поощрения и защиты прав человека в соответствии с национальными условиями обеспечивают самую прочную основу для эффективного и долговременного регионального сотрудничества в области прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

4. *высоко оценивает* вклад правительства Пакистана в качестве страны проведения одиннадцатого рабочего совещания в дело поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

5. *одобряет* выводы одиннадцатого рабочего совещания относительно дальнейших шагов, которые необходимо предпринять в целях содействия процессу регионального сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

6. *приветствует* предметные обсуждения, проведенные в ходе одиннадцатого рабочего совещания, посвященного рассмотрению событий, происшедших в Азиатско-Тихоокеанском регионе за последний год в четырех приоритетных областях, определенных в рамках Региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

7. *приветствует также* более обширный и продуктивный обмен конкретным национальным опытом на одиннадцатом рабочем совещании по вопросам осуществления мероприятий во всех четырех областях Рамок Региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

8. *принимает к сведению* вклад независимых национальных учреждений, межправительственных организаций и представителей неправительственных организаций в проведение одиннадцатого рабочего совещания и осуществление инициативы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека относительно проведения консультаций с неправительственными субъектами за день до официального открытия одиннадцатого рабочего совещания;

9. *принимает к сведению также* разнообразие высказанных на одиннадцатом рабочем совещании мнений относительно возможных форм регионального или субрегионального сотрудничества в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе на основе всеохватывающего, поэтапного, практического и многокомпонентного подхода, а также проведенную оценку осуществления Рамок Региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

10. *вновь подтверждает* целесообразность разработки национальных планов действий по правам человека в рамках процесса, обеспечивающего участие широкого круга соответствующих национальных, региональных и местных государственных министерств и ведомств, национальных учреждений в области прав человека, неправительственных организаций, научных учреждений и прочих звеньев гражданского общества, а также оценки этих планов с целью извлечения пользы из полученных уроков;

11. *с удовлетворением констатирует* создание независимых национальных учреждений в странах Азиатско-Тихоокеанского региона и их важный вклад в процесс регионального сотрудничества;

12. *призывает* правительства содействовать разработке национальных стратегий образования в области прав человека, являющихся комплексными, основанными на широком участии, эффективными и долгосрочными, а также ускорить темпы осуществления таких планов и стратегий в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы, с тем чтобы к концу Десятилетия воплотить важные достижения в жизнь;

13. *признает* важность благого управления на национальном и международном уровнях с целью обеспечения защиты всех прав человека и надлежащего и эффективного использования ресурсов в сфере развития для осуществления права на развитие;

14. *принимает к сведению* итоги дискуссий, состоявшихся на одиннадцатом рабочем совещании, в частности по вопросам о любых препятствиях на пути эффективного осуществления экономических, социальных и культурных прав и права на развитие и о необходимости международного сотрудничества в целях поддержки усилий стран по преодолению этих препятствий;

15. *призывает* все государства в регионе предпринять на национальном уровне конкретные шаги в связи с осуществлением Рамок Региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе и обеспечить, чтобы проводимые в

контексте этих Рамок региональные рабочие совещания подкреплялись, при необходимости, конкретной и последовательной деятельностью на субрегиональном и национальном уровнях, а также осуществлением учебных и информационно-просветительских программ для государственных служащих и таких ключевых профессиональных групп, как органы полиции, сотрудники пенитенциарных учреждений, преподаватели, судьи, адвокаты и парламентарии;

16. *приветствует* усилия Управления Верховного комиссара по развитию партнерских отношений в целях осуществления, в соответствии с Рамками Региональной программы технического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, мероприятий, направленных на укрепление национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека в регионе;

17. *призывает* все правительства в Азиатско-Тихоокеанском регионе рассмотреть с учетом необходимости вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций возможностей в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека для дальнейшего укрепления национального правозащитного потенциала и в этой связи призывает Верховного комиссара и впредь уделять надлежащее внимание этой программе;

18. *приветствует* взносы, полученные Управлением Верховного комиссара от государств Азиатско-Тихоокеанского региона, и призывает все государства региона рассмотреть возможность предоставления таких взносов впервые или увеличения их взносов, особенно в том, что касается мероприятий в области технического сотрудничества и укрепления национальных потенциалов и инфраструктур в области прав человека, как об этом говорится в Ежегодном призыве 2003 года;

19. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии на ее шестидесятой сессии доклад, содержащий выводы двенадцатого рабочего совещания по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе и информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления настоящей резолюции;

20. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.
